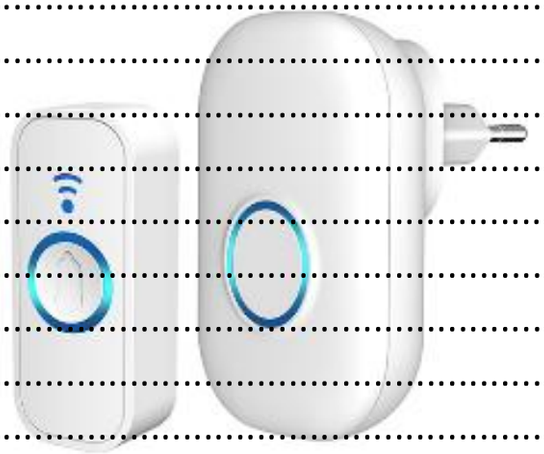
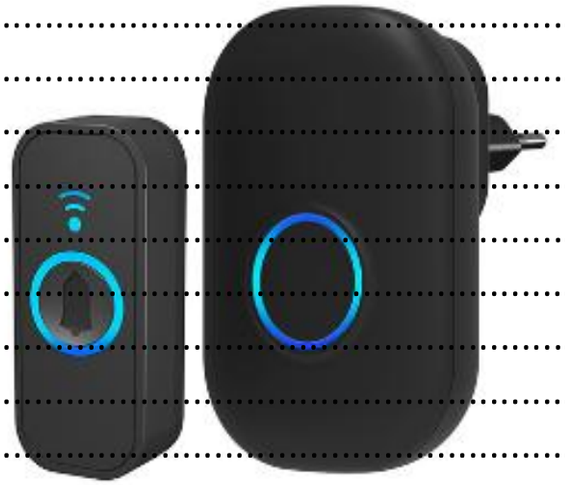
EN – USER MANUAL ..... 2
CZ – UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA ..... 3
SK – POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA ..... 4
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI ..... 6
DE – BENUTZERHANDBUCH ..... 7
FR – MANUEL D'UTILISATION ..... 8
IT – MANUALE UTENTE ..... 10
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING ..... 11
ES – MANUAL DE USUARIO ..... 12
PT – MANUAL DO USUÁRIO ..... 14
HU – FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ ..... 15
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU ..... 16
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK ..... 17
RS – УПУТСТВО ЗА КОРИСНИК ..... 19
RO – MANUAL DE UTILIZARE ..... 20
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ ..... 21
UA – ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ..... 23
DK – BRUGERVEJLEDNING ..... 24
FI – KÄYTTÖOHJE ..... 25
SE – ANVÄNDARMANUAL ..... 26
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ..... 27
LT – NAUDOJIMO VADOVAS ..... 29
LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA ..... 30
EE – KASUTUSJUHEND ..... 31
TR – KULLANIM KILAVUZU ..... 32





WINNER GROUP-WG, s.r.o. Žihla 997, 739 91, Jablunkov, CZ
servis@winner-mobile.com; IČO: 26788357




## EN – USER MANUAL

**Specifications:** Range up to 150 meters, 32 selectable melodies, 4 volume levels, Transmitter protection rating IP44, Memory function (melody and volume remain saved even after power disconnection)

**Technical parameters:** Voltage: AC 110–240 V, 50–60 Hz**,** Volume: 25–85 dB**,** Frequency band: 433.05–434.79 MHz, Max. RF output power: 10 dBm (EIRP)**,** Standby power consumption (receiver): <0.5 W**,** Transmitter: CR2032 battery (not included)**,** Receiver: powered from a wall socket

**Control description: Receiver:** 1. Mode button (melody and light); 2. Volume control button; 3. Melody selection button. **Transmitter:** 4. Ring button; 5. Notch for opening the cover.

**Installation**

1. Insert the battery into the transmitter. The CR2032 battery is not included. There is a notch in the bottom edge of the transmitter – insert a narrow flat screwdriver into it and gently pry the cover off. Insert the battery with the positive (+) side facing up and snap the cover back on. You replace the battery the same way later – the transmitter does not have to be removed from the wall.
2. Plug the receiver into a power socket

3. Press the button on the transmitter – the receiver must ring. The transmitter and the receiver are paired at the factory, no pairing is required.
4. Clean and dry the surface where you want to place the transmitter.
5. Peel off one side of the double-sided adhesive tape and stick it to the back of the transmitter
6. Peel off the other side of the tape and firmly press the transmitter onto the chosen surface
7. Use buttons no. 2 and 3 to set the desired melody and volume.
8. Use button no. 1 to set the alert mode.
    - Ringing + light: When ringing, the melody plays and the indicator on the receiver lights up continuously.
    - Ringing + flashing: When ringing, the melody plays and the indicator on the receiver flashes.
    - Ringing only: Sound alert without light indication.
    - Flashing only: Silent mode (suitable if you do not want to be disturbed by noise).

**Safety instructions:**

- Never disassemble the receiver – it is powered from a mains socket and opening it involves a risk of electric shock. Any repairs should be carried out by a qualified service technician.
- Open the transmitter only to insert or replace the battery. Opening the battery compartment is normal use, not an unauthorised modification.
- The operating range may be affected by obstacles (walls, metal structures) and sources of electromagnetic interference.
- Keep the device, installation accessories and batteries out of reach of children. A swallowed button battery can cause serious internal injuries – seek medical help immediately.

## CZ – UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

**Specifikace:** Dosah až 150 metrů, 32 volitelných melodií, 4 úrovně hlasitosti, stupeň krytí vysílače IP44, paměť nastavení (melodie a hlasitost zůstávají zachovány i po odpojení z napájení)
**Technické parametry:** Napětí: AC 110–240 V, 50–60 Hz**,** Hlasitost: 25–85 dB**,** Kmitočtové pásmo: 433,05–434,79 MHz, Max. radiofrekvenční výkon: 10 dBm (EIRP)**,** Spotřeba přijímače v pohotovostním režimu: <0,5 W**,** Vysílač: baterie CR2032 (není součástí balení)**,** Přijímač: napájen ze zásuvky
**Popis: Přijímač:** 1. Tlačítko režimu (melodie a světlo); 2. Tlačítko ovládání hlasitosti; 3. Tlačítko výběru melodie. **Vysílač:** 4. Tlačítko zvonění; 5. Zářez pro otevření krytu.

**Instalace**

1. Vložte baterii do vysílače. Baterie CR2032 není součástí balení. Ve spodní hraně vysílače je zářez – zasuňte do něj úzký plochý šroubovák a kryt opatrně vypáčte. Vložte baterii kladným pólem (+) nahoru a kryt zaklapněte zpět. Stejným způsobem baterii později vyměníte – vysílač přitom není nutné odlepovat ze stěny.
2. Zapojte přijímač do elektrické zásuvky.
3. Stiskněte tlačítko na vysílači – přijímač musí zazvonit. Vysílač a přijímač jsou spárovány již z výroby, není nutné provádět žádné párování.
4. Očistěte a osušte místo, kam chcete vysílač umístit.
5. Odlepte jednu stranu oboustranné lepicí pásky a přilepte ji na zadní stranu vysílače.
6. Odlepte druhou stranu pásky a vysílač pevně přitlačte na zvolené místo.
7. Pomocí tlačítek č.2 a 3 nastavte požadovanou melodii a hlasitost.
8. Pomocí tlačítka č.1 můžete nastavit režim upozornění.
    - Zvonění + svícení: Při zazvonění hraje melodie a kontrolka na přijímači souvisle svítí.
    - Zvonění + blikání: Při zazvonění hraje melodie a kontrolka na přijímači bliká.
    - Pouze zvonění: Zvukové upozornění bez světelné signalizace.
    - Pouze blikání: Tichý režim (vhodný, pokud nechcete být rušeni hlukem).

**Bezpečnostní pokyny:**

- Přijímač nikdy nerozebírejte – je napájen ze síťové zásuvky a jeho otevření znamená riziko úrazu elektrickým proudem. Případné opravy svěřte odbornému servisu.
- Vysílač otevírejte pouze za účelem vložení nebo výměny baterie. Otevření bateriového prostoru je běžná obsluha, nikoli neodborný zásah.
- Dosah zařízení může být ovlivněn překážkami (zdi, kovové konstrukce) a zdroji elektromagnetického rušení.
- Zařízení, montážní příslušenství i baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí knoflíkové baterie může způsobit vážná vnitřní poranění – ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

## SK – POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

**Špecifikácia:** Dosah až 150 metrov, 32 voliteľných melódií, 4 úrovne hlasitosti, stupeň krytia vysielača IP44, pamäť nastavenia (melódia a hlasitosť zostávajú zachované aj po odpojení od napájania)

**Technické parametre:** Napätie: AC 110–240 V, 50–60 Hz**,** Hlasitosť: 25–85 dB, Frekvenčné pásmo: 433,05–434,79 MHz, Max. rádiofrekvenčný výkon: 10 dBm (EIRP)**,** spotreba prijímača v pohotovostním režime: <0,5 W**,** vysielač: batéria CR2032 (nie je súčasťou balenia)**,** prijímač: napájaný zo zásuvky

**Popis ovládania: Prijímač:** 1. Tlačidlo režimu (melódia a svetlo); 2. Tlačidlo ovládania hlasitosti; 3. Tlačidlo výberu melódie. **Vysielač:** 4. Tlačidlo zvonenia; 5. Zárez na otvorenie krytu.

**Inštalácia**

1. Vložte batériu do vysielača. Batéria CR2032 nie je súčasťou balenia. V spodnej hrane vysielača je zárez – zasuňte doň úzky plochý skrutkovač a kryt opatrne vypáčte. Vložte batériu kladným pólom (+) nahor a kryt zacvaknite späť. Rovnakým spôsobom batériu neskôr vymeníte – vysielač pritom nie je potrebné odlepovať zo steny.
2. Zapojte prijímač do elektrickej zásuvky.
3. Stlačte tlačidlo na vysielači – prijímač musí zazvoniť. Vysielač a prijímač sú spárované už z výroby, nie je potrebné vykonávať žiadne párovanie.
4. Očistite a osušte miesto, kam chcete vysielač umiestniť.
5. Odlepte jednu stranu obojstrannej lepiacej pásky a prilepte ju na zadnú stranu vysielača.
6. Odlepte druhú stranu pásky a vysielač pevne pritlačte na zvolené miesto.
7. Pomocou tlačidiel č. 2 a 3 nastavte požadovanú melódiu a hlasitosť.
8. Pomocou tlačidla č. 1 môžete nastaviť režim upozornenia:
    - Zvonenie + svietenie: Pri zazvonení hrá melódia a kontrolka na prijímači nepretržite svieti.
    - Zvonenie + blikanie: Pri zazvonení hrá melódia a kontrolka na prijímači bliká.
    - Iba zvonenie: Zvukové upozornenie bez svetelnej signalizácie.
    - Iba blikanie: Tichý režim (vhodný, ak nechcete, byť rušení hlukom).

**Bezpečnostné pokyny:**

- Prijímač nikdy nerozoberajte – je napájaný zo sieťovej zásuvky a jeho otvorenie znamená riziko úrazu elektrickým prúdom. Prípadné opravy zverte odbornému servisu.
- Vysielač otvárajte iba na vloženie alebo výmenu batérie. Otvorenie batériového priestoru je bežná obsluha, nie neodborný zásah.
- Dosah zariadenia môže byť ovplyvnený prekážkami (steny, kovové konštrukcie) a zdrojmi elektromagnetického rušenia.
- Zariadenie, montážne príslušenstvo aj batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltnutie gombíkovej batérie môže spôsobiť vážne vnútorné poranenia – ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

## PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dane techniczne:** Zasięg do 150 metrów, 32 dzwonków do wyboru, poziomy głośności: 4 stopnie regulacji, stopień ochrony nadajnika IP44, Funkcja pamięci: melodia i głośność pozostają zapisane nawet po odłączeniu zasilania)

**Parametry techniczne:** Napięcie : AC 110–240 V, 50–60 Hz**,** Głośność: 25–85 dB**,** Pasmo częstotliwości: 433,05–434,79 MHz, Maks. moc wyjściowa RF: 10 dBm (EIRP)**,** Pobór mocy w trybie czuwania (odbiornik): <0,5 W**,** Nadajnik: bateria CR2032 (nie wchodzi w skład zestawu)**,** Odbiornik : zasilany bezpośrednio z gniazdka ściennego

**Opis sterowania: Odbiornik:** 1. Przycisk trybu (melodia i światło); 2. Przycisk regulacji głośności; 3. Przycisk wyboru melodii. **Nadajnik:** 4. Przycisk dzwonka; 5. Wycięcie do otwarcia pokrywy.

**Instalacja**

1. Włóż baterię do nadajnika. Bateria CR2032 nie wchodzi w skład zestawu. W dolnej krawędzi nadajnika znajduje się wycięcie – włóż w nie wąski płaski śrubokręt i ostrożnie podważ pokrywę. Włóż baterię biegunem dodatnim (+) do góry i zatrzaśnij pokrywę. W ten sam sposób wymienisz baterię później – nadajnika nie trzeba odklejać od ściany.
2. Podłącz odbiornik do gniazdka elektrycznego
3. Naciśnij przycisk na nadajniku – odbiornik musi zadzwonić. Nadajnik i odbiornik są sparowane fabrycznie, parowanie nie jest potrzebne.
4. Oczyść i osusz powierzchnię, na której chcesz umieścić nadajnik.
5. Odklej folię z jednej strony dwustronnej taśmy klejącej i przyklej ją do tyłu nadajnika
6. Odklej drugą stronę taśmy i mocno dociśnij nadajnik do wybranej powierzchni
7. Użyj przycisków nr 2 i 3, aby ustawić pożądaną melodię oraz głośność.
8. Użyj przycisku nr 1, aby ustawić tryb powiadomień.
    - Dzwonienie + światło: Podczas dzwonienia gra melodia, a wskaźnik na odbiorniku świeci światłem ciągłym.
    - Dzwonienie + miganie: Podczas dzwonienia gra melodia, a wskaźnik na odbiorniku miga.
    - Tylko dzwonienie: Sygnał dźwiękowy bez sygnalizacji świetlnej.
    - Tylko miganie: Tryb cichy (idealny, gdy nie chcesz, aby hałas Ci przeszkadzał).

**Instrukcje bezpieczeństwa:**

- Nigdy nie rozbieraj odbiornika – jest zasilany z gniazdka sieciowego, a jego otwarcie grozi porażeniem prądem. Wszelkie naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany serwisant.
- Nadajnik otwieraj wyłącznie w celu włożenia lub wymiany baterii. Otwarcie komory baterii to normalna obsługa, a nie niedozwolona ingerencja.

- Na zasięg działania mogą wpływać przeszkody (ściany, konstrukcje metalowe) oraz źródła zakłóceń elektromagnetycznych.
- Urządzenie, akcesoria montażowe oraz baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować poważne obrażenia wewnętrzne – natychmiast zgłoś się po pomoc lekarską.

## DE – BENUTZERHANDBUCH

**Spezifikationen:** Reichweite bis zu 150 Meter, 32 wählbar Melodien, 4 Bände Pegel, Schutzart des Senders IP44, Speicher Funktion (Melodie und Lautstärke) bleiben gespeichert sogar nach Leistung Trennung)
**Technisch Parameter:** Spannung : Wechselstrom 110–240 V, 50–60 Hz**,** Lautstärke: 25–85 dB**,** Frequenzband: 433,05–434,79 MHz, Max. HF-Ausgangsleistung: 10 dBm (EIRP)**,** Standby Leistung Stromverbrauch (Empfänger): <0,5 W**,** Sender: CR2032 – Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)Batterie**,** Empfänger: mit eigener Stromversorgung von einer Wand Buchse
**Kontrolle Beschreibung: Empfänger:** 1. Modustaste (Melodie und Licht); 2. Taste zur Lautstärkeregelung; 3. Taste zur Melodieauswahl. **Sender:** 4. Klingeltaste; 5. Aussparung zum Öffnen der Abdeckung.
**Installation**
1. Legen Sie die Batterie in den Sender ein. Die CR2032-Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten. An der Unterkante des Senders befindet sich eine Aussparung – setzen Sie dort einen schmalen Flachschraubendreher an und hebeln Sie die Abdeckung vorsichtig ab. Legen Sie die Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben ein und rasten Sie die Abdeckung wieder ein. Auf die gleiche Weise wechseln Sie die Batterie später – der Sender muss dafür nicht von der Wand gelöst werden.
2. Stecker Die Empfänger in eine Macht Buchse
3. Drücken Sie die Taste am Sender – der Empfänger muss klingeln. Sender und Empfänger sind ab Werk gekoppelt, eine Kopplung ist nicht erforderlich.
4. Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche Wo Du möchte platzieren Sender .
5. Schälen aus eins Seite von die doppelseitige Klebstoff Klebeband und Kleber es zum zurück von Die Sender
6. Schälen aus Die andere Seite von Die Klebeband und fest drücken Die Sender auf Die gewählt Oberfläche

7. Verwenden Sie die Tasten 2 und 3, um die Einstellungen vorzunehmen. gewünscht Melodie und Lautstärke .
8. Verwenden Sie Taste Nr. 1, um die Einstellung vorzunehmen. Alarmmodus .

- Klingeln + Licht : Wenn klingelnd , die Melodie spielt und die Indikator auf dem Empfänger Leuchtet dauerhaft.
- Klingeln + Blinken : Wenn klingelnd , die Melodie spielt und die Indikator auf dem Empfänger Blitze.
- Klingeln Nur : Ton Alarm ohne Licht Indikation.
- Blinkend nur : Stummmodus ( geeignet ) Wenn Du willst nicht sein gestört durch Lärm ).

**Sicherheit Anweisungen :**

- Zerlegen Sie den Empfänger niemals – er wird aus der Netzsteckdose versorgt und das Öffnen bedeutet Stromschlaggefahr. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- Öffnen Sie den Sender nur zum Einlegen oder Wechseln der Batterie. Das Öffnen des Batteriefachs ist normale Bedienung und kein unsachgemäßer Eingriff.
- Der Betrieb Reichweite Mai Sei beeinträchtigt durch Hindernisse ( Mauern , Metallkonstruktionen ) und Quellen von elektromagnetische Störungen.
    - Bewahren Sie das Gerät, das Montagezubehör und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Verschlucken einer Knopfzelle kann schwere innere Verletzungen verursachen – suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## FR – MANUEL D'UTILISATION

**Spécifications :** Portée jusqu'à 150 mètres , 32 sélectionnables mélodies , 4 volumes niveaux , indice de protection de l'émetteur IP44 , mémoire fonction ( mélodie et volume) rester sauvé même après pouvoir déconnexion)

**Technique Paramètres :** Tension : CA 110–240 V, 50–60 Hz **,** Volume : 25–85 dB **,** Bande de fréquences : 433,05–434,79 MHz , Puissance RF max. : 10 dBm (EIRP) **,** Veille pouvoir Consommation ( récepteur ) : < 0,5 W **,** Émetteur : pile CR2032 (non fournie) **,** Récepteur : alimenté depuis un mur douille

**Contrôle description : Récepteur :** 1. Bouton de mode (mélodie et lumière) ; 2. Bouton de réglage du volume ; 3. Bouton de sélection de la mélodie. **Émetteur :** 4. Bouton de sonnerie ; 5. Encoche pour ouvrir le couvercle.

**Installation**

1. Insérez la pile dans l'émetteur. La pile CR2032 n'est pas fournie. Une encoche se trouve sur le bord inférieur de l'émetteur : insérez-y un tournevis plat étroit et soulevez délicatement le couvercle. Insérez la pile pôle positif (+) vers le haut et refermez le couvercle. Vous remplacerez la pile de la même manière par la suite – il n'est pas nécessaire de décoller l'émetteur du mur.
2. Prise le récepteur en puissance douille
3. Appuyez sur le bouton de l'émetteur – le récepteur doit sonner. L'émetteur et le récepteur sont appairés en usine, aucun appairage n'est nécessaire.
4. Nettoyer et sécher le surface où toi je veux placer le émetteur .
5. Peler désactivé un côté de le double face adhésif ruban adhésif et colle il à dos de le émetteur
6. Peler désactivé le autre côté de le ruban adhésif et fermement presse le émetteur sur le choisi surface
7. Utilisez les boutons n° 2 et 3 pour régler le voulu mélodie et volume .
8. Utilisez le bouton n° 1 pour régler le mode alerte .
    - Sonnerie + lumière : Quand sonnerie , le mélodie pièces et le indicateur sur le récepteur s'allume en continu .
    - Sonnerie + clignotement : Quand sonnerie , le mélodie pièces et le indicateur sur le récepteur éclairs .
    - Sonnerie uniquement : Son alerte sans lumière indication .
    - Clignotant uniquement : Mode silencieux ( adapté) si tu ne veux pas être perturbé par le bruit).

**Sécurité instructions:**

- Ne démontez jamais le récepteur : il est alimenté par une prise secteur et son ouverture présente un risque d'électrocution. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.
- N'ouvrez l'émetteur que pour insérer ou remplacer la pile. L'ouverture du compartiment à pile fait partie de l'utilisation normale et ne constitue pas une intervention non autorisée.
- Le exploitation gamme peut être affecté par les obstacles ( murs , structures métalliques ) et les sources de Interférences électromagnétiques .
- Conservez l'appareil, les accessoires de montage et les piles hors de portée des enfants. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves lésions internes – consultez immédiatement un médecin.

**Specifiche :** Portata fino a 150 metri , 32 selezionabili melodie , 4 volumi livelli , grado di protezione del trasmettitore IP44 , Memoria funzione ( melodia e volume) rimanere salvato Anche Dopo energia disconnessione

**Tecnico parametri :** Tensione : CA 110–240 V, 50–60 Hz **,** Volume : 25–85 dB **,** Banda di frequenza: 433,05–434,79 MHz , Potenza RF max.: 10 dBm (EIRP) **,** Standby energia consumo ( ricevitore ): <0,5 W **,** trasmettitore : batteria CR2032 (non inclusa) **,** Ricevitore : alimentato da un muro PRESA

**Controllare descrizione : Ricevitore:** 1. Pulsante modalità (melodia e luce); 2. Pulsante di controllo del volume; 3. Pulsante di selezione della melodia. **Trasmettitore:** 4. Pulsante di chiamata; 5. Intaglio per aprire il coperchio.

**Installazione**

1. Inserire la batteria nel trasmettitore. La batteria CR2032 non è inclusa. Sul bordo inferiore del trasmettitore si trova un intaglio: inserirvi un cacciavite a taglio stretto e sollevare delicatamente il coperchio. Inserire la batteria con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto e richiudere il coperchio. Allo stesso modo si sostituisce la batteria in seguito: non è necessario staccare il trasmettitore dalla parete.
2. Tappo IL ricevitore in un potere PRESA
3. Premere il pulsante del trasmettitore: il ricevitore deve suonare. Trasmettitore e ricevitore sono abbinati in fabbrica, non è necessario alcun abbinamento.
4. Pulire e asciugare il superficie Dove Voi voglio mettere il trasmettitore .
5. Buccia spento uno lato Di il doppio lato adesivo nastro adesivo e a Indietro Di IL trasmettitore
6. Buccia spento IL altro lato Di IL nastro e saldamente premere IL trasmettitore su IL scelto superficie
7. Utilizzare i pulsanti n. 2 e 3 per impostare il desiderato melodia e volume .
8. Utilizzare il pulsante n. 1 per impostare il modalità di allerta .
    - Suoneria + luce : Quando squillando , il melodia gioca e il indicatore sul ricevitore Si illumina continuamente .
    - Suono + lampeggiante : Quando squillando , il melodia gioca e il indicatore sul ricevitore lampi .
    - Squillo solo : Suono allerta senza leggero indicazione .
    - Lampeggiante solo : Modalità silenziosa ( adatta Se non vuoi essere disturbato dal rumore ).

**Sicurezza istruzioni :**

- Non smontare mai il ricevitore: è alimentato dalla rete elettrica e la sua apertura comporta il rischio di scossa elettrica. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.
- Aprire il trasmettitore solo per inserire o sostituire la batteria. L'apertura del vano batteria è un normale utilizzo, non una manomissione.
- IL operativo allineare Maggio Essere influenzato da ostacoli ( muri , strutture metalliche ) e fonti Di interferenze elettromagnetiche .
- Tenere il dispositivo, gli accessori di montaggio e le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione di una batteria a bottone può causare gravi lesioni interne – rivolgersi immediatamente a un medico.

## NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

**Specificaties :** Bereik tot 150 meter , 32 selecteerbare opties. melodieën , 4 delen niveaus , beschermingsgraad van de zender IP44 , geheugen functie ( melodie en volume) blijven opgeslagen zelfs na stroom ontkoppeling

**Technisch Parameters :** Spanning : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Volume : 25–85 dB **,** Frequentieband: 433,05–434,79 MHz , Max. RF-uitgangsvermogen: 10 dBm (EIRP) **,** Standby stroom Stroomverbruik ( ontvanger ): <0,5 W **,** Zender : CR2032- batterij (niet meegeleverd) **,** Ontvanger : met voeding vanaf een muur stopcontact

**Controle beschrijving: Ontvanger:** 1. Modusknop (melodie en licht); 2. Knop voor volumeregeling; 3. Knop voor melodiekeuze. **Zender:** 4. Belknop; 5. Uitsparing om het klepje te openen.

**Installatie**

1. Plaats de batterij in de zender. De CR2032-batterij wordt niet meegeleverd. In de onderrand van de zender zit een uitsparing – steek daar een smalle platte schroevendraaier in en wip het klepje voorzichtig los. Plaats de batterij met de pluspool (+) naar boven en klik het klepje terug. Op dezelfde manier vervangt u de batterij later – de zender hoeft daarvoor niet van de muur te worden gehaald.
2. Plug de ontvanger in een macht stopcontact
3. Druk op de knop van de zender – de ontvanger moet overgaan. Zender en ontvanger zijn in de fabriek gekoppeld, koppelen is niet nodig.

4. de ... schoon en droog. oppervlak waar Jij wil plaatsen zender .
5. Schil uit een kant van de dubbelzijdige lijm plakband en stokje het naar de rug van de zender
6. Schil uit de ander kant van de plakband en stevig vast pers de zender op de gekozen oppervlak
7. Gebruik knoppen 2 en 3 om de instelling te wijzigen. gewenst melodie en volume .
8. Gebruik knop nr. 1 om de instelling te wijzigen. alarmmodus .
    - Beltoon + licht : Wanneer rinkelen , de melodie toneelstukken en de indicator op de ontvanger brandt continu .
    - Beltoon + knipperen : Wanneer rinkelen , de melodie toneelstukken en de indicator op de ontvanger flitsen .
    - rinkelen Alleen : Geluid waarschuwing zonder licht indicatie .
    - Knipperend alleen : Stille modus ( geschikt) als je wilt niet zijn gestoord door lawaai ).

**Veiligheid instructies :**

- Haal de ontvanger nooit uit elkaar – hij wordt gevoed vanuit het stopcontact en openen levert gevaar voor een elektrische schok op. Laat reparaties over aan een gekwalificeerde servicetechnicus.
- Open de zender alleen om de batterij te plaatsen of te vervangen. Het openen van het batterijvak is normaal gebruik en geen ondeskundige ingreep.
- De werkend bereik kunnen zijn beïnvloed door obstakels ( muren , metalen constructies ) en bronnen van elektromagnetische interferentie.
- Houd het apparaat, de montageaccessoires en de batterijen buiten het bereik van kinderen. Het inslikken van een knoopcelbatterij kan ernstig inwendig letsel veroorzaken – roep onmiddellijk medische hulp in.

## ES – MANUAL DE USUARIO

**Especificaciones :** Alcance de hasta 150 metros , 32 seleccionables melodías , 4 volúmenes niveles , grado de protección del transmisor IP44 , Memoria función ( melodía y volumen) permanecer guardado incluso después fuerza desconexión

**Técnico Parámetros :** Voltaje : CA 110–240 V, 50–60 Hz **,** Volumen : 25–85 dB **,** Banda de frecuencia: 433,05–434,79 MHz , Potencia máx. de RF: 10 dBm (EIRP) **,** En espera fuerza Consumo ( receptor ): <0,5 W **,** Transmisor : batería CR2032 (no incluida) **,** Receptor : alimentado desde una pared enchufe

**Control Descripción : Receptor:** 1. Botón de modo (melodía y luz); 2. Botón de control de volumen; 3. Botón de selección de melodía. **Transmisor:** 4. Botón del timbre; 5. Muesca para abrir la tapa.

**Instalación**

1. Coloque la pila en el transmisor. La pila CR2032 no está incluida. En el borde inferior del transmisor hay una muesca: introduzca en ella un destornillador plano estrecho y haga palanca con cuidado para abrir la tapa. Coloque la pila con el polo positivo (+) hacia arriba y cierre la tapa. Del mismo modo sustituirá la pila más adelante: no es necesario despegar el transmisor de la pared.
2. Enchufar el receptor en un poder enchufe
3. Pulse el botón del transmisor: el receptor debe sonar. El transmisor y el receptor vienen emparejados de fábrica, no es necesario emparejarlos.
4. Limpiar y secar el superficie dónde tú quiero colocar el transmisor .
5. Cáscara apagado uno lado de la de doble cara adhesivo cinta adhesiva y pegamento a ello atrás de el transmisor
6. Cáscara apagado el otro lado de el cinta adhesiva y firmemente prensa el transmisor sobre el preferido superficie
7. Utilice los botones n.º 2 y 3 para configurar el deseado melodía y volumen .
8. Utilice el botón n.º 1 para configurar el modo de alerta .
    - Timbre + luz : Cuando sonando , el melodía obras y el indicador en el receptor Se ilumina continuamente .
    - Timbre + parpadeo : Cuando sonando , el melodía obras y el indicador en el receptor destellos .
    - Zumbido solamente : Sonido alerta sin luz indicación .
    - Brillante solamente : Modo silencioso ( adecuado) si no quieres ser perturbado por el ruido ).

**Seguridad instrucciones :**

- No desmonte nunca el receptor: se alimenta de la red eléctrica y abrirlo supone riesgo de descarga eléctrica. Cualquier reparación debe realizarla un técnico cualificado.
- Abra el transmisor únicamente para colocar o sustituir la pila. Abrir el compartimento de la pila es un uso normal, no una manipulación indebida.
- El operante rango puede ser afectado por obstáculos ( paredes , estructuras metálicas ) y fuentes de interferencia electromagnética .

- Mantenga el dispositivo, los accesorios de montaje y las pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión de una pila de botón puede causar lesiones internas graves – acuda inmediatamente al médico.

## PT – MANUAL DO USUÁRIO

**Especificações :** Alcance de até 150 metros , 32 selecionáveis melodias , volume 4 níveis , grau de proteção do transmissor IP44 , memória função ( melodia e volume) permanecer salvo até depois poder desconexão

**Técnico Parâmetros :** Tensão : CA 110–240 V, 50–60 Hz **,** Volume : 25–85 dB **,** Banda de frequência: 433,05–434,79 MHz , Potência máx. de RF: 10 dBm (EIRP) **,** Modo de espera poder Consumo ( receptor ): <0,5 W **,** Transmissor : bateria CR2032 (não incluída) **,** Receptor : alimentado de uma parede tomada

**Controlar Descrição : Recetor:** 1. Botão de modo (melodia e luz); 2. Botão de controlo do volume; 3. Botão de seleção da melodia. **Transmissor:** 4. Botão de campainha; 5. Entalhe para abrir a tampa.

**Instalação**

1. Coloque a pilha no transmissor. A pilha CR2032 não está incluída. No bordo inferior do transmissor existe um entalhe: introduza aí uma chave de fendas plana estreita e levante cuidadosamente a tampa. Coloque a pilha com o polo positivo (+) voltado para cima e feche a tampa. Do mesmo modo substituirá a pilha mais tarde – não é necessário descolar o transmissor da parede.
2. Plug o receptor em uma potência tomada
3. Prima o botão do transmissor – o recetor tem de tocar. O transmissor e o recetor são emparelhados de fábrica, não é necessário qualquer emparelhamento.
4. Limpe e seque o superfície onde você quero colocar o transmissor .
5. Casca desligado um lado de o de dupla face adesivo fita adesiva e cola isso para o voltar de o transmissor
6. Casca desligado o outro lado de o fita adesiva e firmemente imprensa o transmissor para o escolhido superfície
7. Use os botões nº 2 e 3 para configurar o desejado melodia e volume .
8. Use o botão nº 1 para definir o Modo de alerta .
    - Toque + luz : Quando tocando , o melodia peças e o indicador no receptor Acende continuamente .

- Toque + luz intermitente : Quando tocando , o melodia peças e o indicador no receptor flashes .
- Toque apenas : Som alerta sem luz indicação .
- Piscando somente : Modo silencioso ( adequado ) se Você não quer ser perturbado pelo ruído ).

**Segurança Instruções :**

- Nunca desmonte o recetor – é alimentado pela rede elétrica e a sua abertura implica risco de choque elétrico. Quaisquer reparações devem ser efetuadas por um técnico qualificado.
- Abra o transmissor apenas para colocar ou substituir a pilha. Abrir o compartimento da pilha é uma utilização normal e não uma intervenção indevida.
- O operando faixa poderia ser afetado por obstáculos ( paredes , estruturas metálicas ) e fontes de interferência eletromagnética .
- Mantenha o dispositivo, os acessórios de montagem e as pilhas fora do alcance das crianças. A ingestão de uma pilha de botão pode causar lesões internas graves – procure imediatamente ajuda médica.

## HU – FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

**Specifikációk :** Akár 150 méteres hatótávolság , 32 választható dallamok , 4 kötet szintek , az adó védettsége IP44 , memória funkció ( dallam és hangerő) marad mentett még után hatalom leválasztás

**Műszaki Paraméterek :** Feszültség : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Hangerő : 25–85 dB **,** Frekvenciasáv: 433,05–434,79 MHz , Max. RF kimeneti teljesítmény: 10 dBm (EIRP) **,** Készenléti állapot hatalom Fogyasztás ( vevő ): <0,5 W **,** Adó : CR2032 elem (nem tartozék) **,** vevő : aktív egy falról foglalat

**Ellenőrzés leírás : Vevőegység:** 1. Üzemmód gomb (dallam és fény); 2. Hangerő-szabályozó gomb; 3. Dallamválasztó gomb. **Adó:** 4. Csengőgomb; 5. Bemetszés a fedél nyitásához.

**Telepítés**

1. Helyezze be az elemet az adóba. A CR2032 elem nem tartozék. Az adó alsó élén bemetszés található – illesszen bele egy keskeny lapos csavarhúzót, és óvatosan feszítse le a fedelet. Helyezze be az elemet a pozitív (+) pólussal felfelé, majd pattintsa vissza a fedelet. Az elemet később ugyanígy cserélheti – az adót nem kell leszedni a falról.
2. Dugó a vevő egy hatalomba foglalat

3. Nyomja meg az adó gombját – a vevőegységnek szólnia kell. Az adó és a vevőegység gyárilag párosítva van, párosítást nem kell végeznie.
4. Tisztítsa meg és szárítsa meg a felület ahol te elhelyezni szeretné a adó .
5. Héj le egy oldal a a kétoldalas ragasztóanyag ragasztószalag és ragasztó azt a vissza a a adó
6. Héj le a más oldal a a ragasztószalaggal és határozottan sajtó a adó -ra a választott felület
7. Az 2-es és 3-es gombokkal állítsa be a kívánatos dallam és hangerő .
8. A 1-as gombbal állítsa be a riasztási mód.
    - Csengés + fény : Mikor csengés , a dallam színdarabok és a jelző a vevő folyamatosan világít .
    - Csengés + villogás : Amikor csengés , a dallam színdarabok és a jelző a vevő villanások .
    - Csengés csak : Hang éber nélkül fény jelzés .
    - Villogó csak : Néma üzemmód ( alkalmas ha nem akarsz lenni zaj zavarja ) .

**Biztonság utasítások :**

- A vevőegységet soha ne szedje szét – hálózati aljzatról működik, felnyitása áramütés veszélyével jár. A javítást bízza szakszervizre.
- Az adót kizárólag az elem behelyezése vagy cseréje céljából nyissa fel. Az elemtartó felnyitása normál használat, nem szakszerűtlen beavatkozás.
- A üzemeltetési hatótávolság május legyen akadályok ( falak , fémszerkezetek ) és források által befolyásolt a elektromágneses interferencia.
- A készüléket, a szerelési tartozékokat és az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. A gombelem lenyelése súlyos belső sérülést okozhat – azonnal forduljon orvoshoz.

## HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

**Specifikacije :** Domet do 150 metara , 32 odabira melodije , 4 tona razine , stupanj zaštite odašiljača IP44 , memorija funkcija ( melodija i glasnoća ostati spremljeno čak nakon vlast isključenje

**Tehnički Parametri :** Napon : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Glasnoća : 25–85 dB **,** Frekvencijski pojas: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF izlazna snaga: 10 dBm (EIRP) **,** Stanje pripravnosti vlast potrošnja ( prijemnik ): <0,5 W **,** odašiljač : baterija CR2032 (nije uključena u pakiranje) **,** Prijemnik : s napajanjem sa zida utičnica

**Kontrolirati opis : Prijemnik:** 1. Tipka za način rada (melodija i svjetlo); 2. Tipka za glasnoću; 3. Tipka za odabir melodije. **Odašiljač:** 4. Tipka zvona; 5. Urez za otvaranje poklopca.

**Montaža**

1. Umetnite bateriju u odašiljač. Baterija CR2032 nije uključena u pakiranje. Na donjem rubu odašiljača nalazi se urez – umetnite u njega uski plosnati odvijač i pažljivo odvojite poklopac. Umetnite bateriju pozitivnim polom (+) prema gore i vratite poklopac. Na isti način kasnije mijenjate bateriju – odašiljač pritom nije potrebno odlijepiti sa zida.
2. Utikač the prijemnik u moć utičnica
3. Pritisnite tipku na odašiljaču – prijemnik mora zazvoniti. Odašiljač i prijemnik upareni su tvornički, uparivanje nije potrebno.
4. Očistite i osušite površinski gdje vas želim postaviti odašiljač .
5. Guliti isključeno jedan strana od dvostrani ljepilo traka i ljepilo to do nazad od the odašiljač
6. Guliti isključeno the ostalo strana od the traku i čvrsto pritisnite the odašiljač na the odabrani površinski
7. Koristite tipke br.2 i 3 postavljanje željeni melodija i glasnoća .
8. Pomoću tipke br.1 postavite način rada upozorenja .
    - Zvonjava + svjetlo : Kada zvoni melodija predstave i indikator na prijemnik neprestano svijetli .
    - Zvonjenje + treptanje : Kada zvoni melodija predstave i indikator na prijemnik bljeska .
    - Zvonjenje samo : Zvuk upozorenje bez svjetlo indikacija
    - Treperi samo : Tihi način rada ( prikladno ako ne želiš biti ometano bukom ) .

**Sigurnost upute :**

- Prijemnik nikada ne rastavljajte – napaja se iz mrežne utičnice i njegovo otvaranje predstavlja opasnost od strujnog udara. Popravke prepustite ovlaštenom servisu.
- Odašiljač otvarajte samo radi umetanja ili zamjene baterije. Otvaranje pretinca za bateriju uobičajeno je rukovanje, a ne nestručan zahvat.
- The operativni raspon svibanj biti pod utjecajem prepreka ( zidova , metalnih konstrukcija ) i izvora od elektromagnetske smetnje.
- Uređaj, pribor za montažu i baterije držite izvan dohvata djece. Gutanje dugmaste baterije može uzrokovati teške unutarnje ozljede – odmah potražite liječničku pomoć.

## SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

**Specifikacije :** Doseg do 150 metrov , 32 izbirnih melodije , 4 glasnosti nivoji , stopnja zaščite oddajnika IP44 , pomnilnik funkcija ( melodija in glasnost ostati shranjeno celo po moč odklop

**Tehnično Parametri :** Napetost : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Glasnost : 25–85 dB **,** Frekvenčni pas: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF izhodna moč: 10 dBm (EIRP) **,** Stanje pripravljenosti moč poraba ( sprejemnik ): <0,5 W **,** oddajnik : baterija CR2032 (ni priložena) **,** sprejemnik : napajan iz stene vtičnica

**Nadzor opis : Sprejemnik:** 1. Gumb za način delovanja (melodija in svetloba); 2. Gumb za nastavitev glasnosti; 3. Gumb za izbiro melodije. **Oddajnik:** 4. Tipka za zvonjenje; 5. Zareza za odpiranje pokrova.

**Namestitev**

1. Vstavite baterijo v oddajnik. Baterija CR2032 ni priložena. Na spodnjem robu oddajnika je zareza – vanjo vstavite ozek ploski izvijač in previdno privzdignite pokrov. Vstavite baterijo s pozitivnim polom (+) navzgor in pokrov zaprite nazaj. Na enak način baterijo pozneje zamenjate – oddajnika pri tem ni treba odlepiti s stene.
2. Vtič ta sprejemnik v moč vtičnica
3. Pritisnite tipko na oddajniku – sprejemnik mora zazvoniti. Oddajnik in sprejemnik sta seznanjena že tovarniško, seznanjanja vam ni treba izvajati.
4. Očistite in posušite površina kje ti želim postaviti oddajnik .
5. Olupite izklopljeno eden stran od dvostranski lepilo trak in lepilni trak to do nazaj od ta oddajnik
6. Olupite izklopljeno ta drugo stran od ta trak in trdno pritisnite ta oddajnik na ta izbran površina
7. nastavitev uporabite gumba št. 2 in 3 želeno melodija in glasnost .
8. Z gumbom št. 1 nastavite način opozorila .
    - Zvonjenje + lučka : Kdaj zvonjenje , melodija predstave in indikator na sprejemnik neprekinjeno sveti .
    - Zvonjenje + utripanje : Ko zvonjenje , melodija predstave in indikator na sprejemnik utripa .
    - Zvonjenje samo : Zvok opozorilo brez svetloba indikacija .
    - Utripa samo : Tihi način ( primerno če nočeš biti moti ga hrup ).

**Varnost navodila :**

- Sprejemnika nikoli ne razstavljajte – napaja se iz omrežne vtičnice, njegovo odpiranje pa pomeni nevarnost električnega udara. Popravila prepustite pooblaščenemu servisu.
- Oddajnik odpirajte samo za vstavljanje ali zamenjavo baterije. Odpiranje prostora za baterijo je običajno rokovanje in ne nestrokoven poseg.
- The delovanje razpon lahko biti na katere vplivajo ovire ( stene , kovinske konstrukcije ) in viri od elektromagnetne motnje.

- Napravo, pritrdilni pribor in baterije hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje gumbne baterije lahko povzroči hude notranje poškodbe – takoj poiščite zdravniško pomoč.

## RS – УПУТСТВО ЗА КОРИСНИК

**Specifikacije:** Domet do 150 metara , 32 izbora melodije , 4 nivoa jačine , stepen zaštite predajnika IP44 , memorijska funkcija ( melodija i jačina zvuka ostaju sačuvani čak i nakon isključenja napajanja

**Tehnički parametri:** Napon: AC 110–240 V, 50–60 Hz , Jačina zvuka : 25–85 dB , Frekvencijski opseg: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF izlazna snaga: 10 dBm (EIRP) , Potrošnja energije u stanju pripravnosti ( prijemnik ): <0,5 W , odašiljač : baterija CR2032 (nije deo pakovanja) , prijemnik : sa napajanjem iz zidne utičnice

**Opis kontrola: Prijemnik:** 1. Dugme za režim rada (melodija i svetlo); 2. Dugme za podešavanje jačine zvuka; 3. Dugme za izbor melodije. **Predajnik:** 4. Taster zvona; 5. Urez za otvaranje poklopca.

**Instalacija:**

1. Ubacite bateriju u predajnik. Baterija CR2032 nije deo pakovanja. Na donjoj ivici predajnika nalazi se urez – ubacite u njega uzak ravan odvijač i pažljivo odvojite poklopac. Ubacite bateriju pozitivnim polom (+) nagore i vratite poklopac. Na isti način kasnije menjate bateriju – predajnik pritom nije potrebno odlepiti sa zida.
2. Uključite prijemnik u strujnu utičnicu
3. Pritisnite taster na predajniku – prijemnik mora da zazvoni. Predajnik i prijemnik su upareni fabrički, uparivanje nije potrebno.
4. Očistite i osušite površinu gde želite da postavite odašiljač
5. Odlepite jednu stranu dvostrane lepljive trake i zalepite je na poleđinu odašiljača
6. Odlepite drugu stranu trake i čvrsto pritisnite odašiljač na izabranu površinu
7. Koristite dugmad br. 2 i 3 da podesite željenu melodiju i jačinu zvuka.
8. Koristite dugme br. 1 da podesite režim upozorenja.
    - Zvonjenje + svetlo: Kada zvono zvoni, melodija svira i indikator na prijemniku neprekidno svetli.
    - Zvonjenje + treptanje: Kada zvono zvoni, melodija svira i indikator na prijemniku treperi.
    - Zvonjenje samo: Zvučno upozorenje bez svetlosne indikacije
    - Treptanje samo: Tihi režim (pogodno ako ne želite da budete uznemiravani bukom).

**Bezbednosna uputstva:**

- Prijemnik nikada nemojte rastavljati – napaja se iz mrežne utičnice i njegovo otvaranje predstavlja opasnost od strujnog udara. Popravke prepustite ovlašćenom servisu.
- Predajnik otvarajte samo radi stavljanja ili zamene baterije. Otvaranje ležišta baterije je uobičajeno rukovanje, a ne nestručan zahvat.
- Operativni domet može biti pod uticajem prepreka ( zidova , metalnih konstrukcija ) i izvora elektromagnetnih smetnji.
- Uređaj, pribor za montažu i baterije držite van domašaja dece. Gutanje dugmaste baterije može izazvati teške unutrašnje povrede – odmah potražite lekarsku pomoć.

## RO – MANUAL DE UTILIZARE

**Specificații :** Rază de acțiune de până la 150 de metri , 32 selectabile melodii , 4 volume niveluri , grad de protecție al emițătorului IP44 , memorie funcție ( melodie și volum) rămâne salvat chiar după putere deconectare

**Tehnic parametri :** Tensiune : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Volum : 25–85 dB **,** Banda de frecvență: 433,05–434,79 MHz , Putere RF max.: 10 dBm (EIRP) **,** Mod standby putere Consum ( receptor ): <0,5 W **,** Emițător : baterie CR2032 (nu este inclusă) **,** Receptor : alimentat de pe un perete priză

**Controla descriere : Receptor:** 1. Buton de mod (melodie și lumină); 2. Buton de control al volumului; 3. Buton de selectare a melodiei. **Emițător:** 4. Buton de sonerie; 5. Crestătură pentru deschiderea capacului.

**Instalare**

1. Introduceți bateria în emițător. Bateria CR2032 nu este inclusă. Pe marginea inferioară a emițătorului se află o crestătură – introduceți în ea o șurubelniță plată îngustă și desfaceți cu grijă capacul. Introduceți bateria cu polul pozitiv (+) în sus și fixați capacul la loc. În același mod veți înlocui bateria mai târziu – emițătorul nu trebuie dezlipit de pe perete.
2. Plug cel/cea/cei/cele receptor într- o putere priză
3. Apăsați butonul de pe emițător – receptorul trebuie să sune. Emițătorul și receptorul sunt asociate din fabrică, nu este necesară nicio asociere.
4. Curățați și uscați suprafaţă unde tu vreau să plasez emițător .
5. Coajă oprit unul parte de față - verso adeziv bandă adezivă și lipici la spate de cel/cea/cei/cele transmiţător
6. Coajă oprit cel/cea/cei/cele alte parte de cel/cea/cei/cele bandă adezivă și ferm presa cel/cea/cei/cele transmiţător pe cel/cea/cei/cele ales suprafaţă

7. Folosiți butoanele nr. 2 și 3 pentru a seta dorit melodie și volum .
8. Folosiți butonul nr. 1 pentru a seta mod de alertă .
    - Sonerie + lumină : Când sunând , melodie piese de teatru și indicator pe receptor se aprinde continuu .
    - Sună + clipește : Când sunând , melodie piese de teatru și indicator pe receptor licăriri .
    - Sună doar : Sunet alerta fără aprinde indicație .
    - Intermitent numai : Mod silențios ( potrivit dacă nu vrei să fii deranjat de zgomot ).

**Siguranţă instrucțiuni :**

- Nu demontați niciodată receptorul – este alimentat de la priza de rețea, iar deschiderea lui prezintă risc de electrocutare. Reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat.
- Deschideți emițătorul numai pentru a introduce sau înlocui bateria. Deschiderea compartimentului bateriei este o operațiune normală, nu o intervenție neautorizată.
- Cel/Cea/Cei/Cele funcționare gamă mai fi afectate de obstacole ( pereți , structuri metalice ) și surse de interferențe electromagnetice .
- Nu lăsați dispozitivul, accesoriile de montaj și bateriile la îndemâna copiilor. Înghițirea unei baterii tip pastilă poate provoca leziuni interne grave – solicitați imediat asistență medicală.

## BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

**Спецификации :** Обхват до 150 метра , 32 избираеми мелодии , 4 тома нива , степен на защита на предавателя IP44 , памет функция ( мелодия и сила на звука) оставам запазен дори след мощност прекъсване на връзката

**Технически параметри :** Напрежение : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Сила на звука : 25–85 dB **,** Честотна лента: 433,05–434,79 MHz , Макс. радиочестотна мощност: 10 dBm (EIRP) **,** Режим на готовност мощност Консумация ( приемник ): <0,5 W **,** Предавател : батерия CR2032 (не е включена в комплекта) **,** приемник : със захранване от стена гнездо

**Контрол описание : Приемник:** 1. Бутон за режим (мелодия и светлина); 2. Бутон за регулиране на силата на звука; 3. Бутон за избор на мелодия. **Предавател:** 4. Бутон за звънене; 5. Прорез за отваряне на капака.

**Инсталация**

1. Поставете батерията в предавателя. Батерията CR2032 не е включена в комплекта. В долния ръб на предавателя има прорез – вкарайте в него тясна плоска отвертка и внимателно отворете капака. Поставете батерията с положителния полюс (+) нагоре и

щракнете капака обратно. По същия начин ще смените батерията по-късно – предавателят не е необходимо да се отлепва от стената.
2. Щепсел на приемник в сила гнездо
3. Натиснете бутона на предавателя – приемникът трябва да звънне. Предавателят и приемникът са сдвоени още от производство, не е необходимо сдвояване.
4. Почистете и подсушете повърхност където ти искам да поставя предавател .
5. Обелете изключено един страна от двустранният лепило лента и лепило го на обратно от на предавател
6. Обелете изключено на друг страна от на лента и здраво преса на предавател върху на избран повърхност
7. Използвайте бутони № 2 и 3, за да настроите желан мелодия и сила на звука .
8. Използвайте бутон № 1, за да настроите режим на тревога .
    - Звънене + светлина : Когато звънене , на мелодия пиеси и индикатор на приемник свети непрекъснато .
    - Звънене + мигане : Когато звънене , на мелодия пиеси и индикатор на приемник мига .
    - Звънене само : Звук тревога без светлина индикация .
    - Мигане само : Безшумен режим ( подходящ ако не искаш да бъдеш смутен от шум ).

**Безопасност инструкции :**

- Никога не разглобявайте приемника – захранва се от мрежов контакт и отварянето му крие опасност от токов удар. Ремонтите трябва да се извършват от квалифициран техник.
- Отваряйте предавателя само за поставяне или смяна на батерията. Отварянето на отделението за батерията е обичайна употреба, а не неправомерна намеса.
- The действащ диапазон може бъди засегнати от препятствия ( стени , метални конструкции ) и източници от електромагнитни смущения.
- Съхранявайте устройството, монтажните аксесоари и батериите далеч от деца. Поглъщането на бутонна батерия може да причини тежки вътрешни наранявания – потърсете незабавно медицинска помощ.

## UA – ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

**Технічні характеристики :** Дальність до 150 метрів , 32 на вибір мелодії , 4 томи рівні , ступінь захисту передавача IP44 , пам'ять функція ( мелодія та гучність залишатися збережено навіть після влада відключення)

**Технічні параметри :** Напруга : змінний струм 110–240 В, 50–60 Гц **,** Гучність : 25–85 дБ **,** Діапазон частот: 433,05–434,79 МГц , Макс. вихідна потужність РЧ: 10 dBm (EIRP) **,** Режим очікування влада споживання ( приймач ): <0,5 Вт **,** передавач : батарейка CR2032 (не входить до комплекту) **,** приймач : з живленням зі стіни розетка

**КОНТРОЛЬ опис : Приймач:** 1. Кнопка режиму (мелодія та світло); 2. Кнопка регулювання гучності; 3. Кнопка вибору мелодії. **Передавач:** 4. Кнопка дзвінка; 5. Проріз для відкривання кришки.

**Встановлення**

1. Вставте батарею в передавач. Батарея CR2032 не входить до комплекту. У нижній кромці передавача є проріз – вставте в нього вузьку пласку викрутку й обережно підважте кришку. Вставте батарею позитивним полюсом (+) угору та закрийте кришку. Так само ви замініте батарею пізніше – передавач при цьому не потрібно віддирати від стіни.
2. Вилка той/та/те приймач у владу розетка
3. Натисніть кнопку на передавачі – приймач має задзвонити. Передавач і приймач з'єднані ще на виробництві, жодного сполучення виконувати не потрібно.
4. Очистіть та висушіть поверхня де ти хочу розмістити передавач .
5. Очищення вимкнено один сторона з двосторонній клей стрічка та клей це до назад з той/та/те передавач
6. Очищення вимкнено той/та/те інший сторона з той/та/те стрічкою та міцно преса той/та/те передавач на той/та/те обраний поверхня
7. Використовуйте кнопки № 2 та 3 для встановлення бажаний мелодія та гучність .
8. Використовуйте кнопку № 1 для встановлення режим сповіщення .
    - Дзвін + світло : Коли дзвін мелодія п'єси та індикатор на приймач світиться безперервно .
    - Дзвінок + миготіння : Коли дзвін мелодія п'єси та індикатор на приймач спалахи .
    - Дзвін тільки : Звук сповіщення без світло індикація .
    - Блимає тільки : Безшумний режим ( підходить якщо ти не хочеш бути порушений шумом ) .

**Безпека інструкції :**

- Ніколи не розбирайте приймач – він живиться від мережевої розетки, і його відкривання загрожує ураженням електричним струмом. Ремонт доручайте кваліфікованому фахівцеві.
- Відкривайте передавач лише для встановлення або заміни батареї. Відкривання відсіку для батареї – це звичайне користування, а не некваліфіковане втручання.
- The операційна діапазон може бути впливають перешкоди ( стіни , металеві конструкції ) та джерела з електромагнітні перешкоди.
- Зберігайте пристрій, монтажні аксесуари та батареї в недоступному для дітей місці. Проковтування батареї-таблетки може спричинити тяжкі внутрішні травми – негайно зверніться по медичну допомогу.

## DK – BRUGERVEJLEDNING

**Specifikationer :** Rækkevidde op til 150 meter , 32 valgbare melodier , 4 bind niveauer , senderens kapslingsklasse IP44 , hukommelse funktion ( melodi og lydstyrke forblive gemt endog efter magt afbrydelse)

**Teknisk Parametre :** Spænding : AC 110-240 V, 50-60 Hz **,** Lydstyrke : 25-85 dB **,** Frekvensbånd: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF-udgangseffekt: 10 dBm (EIRP) **,** Standby magt Forbrug ( modtager ): <0,5 W **,** Sender : CR2032 batteri (medfølger ikke) **,** Modtager : strømforsynet fra en væg stikkontakt

**Kontrollere beskrivelse : Modtager:** 1. Tilstandsknap (melodi og lys); 2. Knap til volumenkontrol; 3. Knap til valg af melodi. **Sender:** 4. Ringeknap; 5. Udsparing til åbning af dækslet.

**Installation**

1. Sæt batteriet i senderen. CR2032-batteriet medfølger ikke. I senderens underkant er der en udsparing – sæt en smal flad skruetrækker i den, og vip forsigtigt dækslet af. Sæt batteriet i med pluspolen (+) opad, og klik dækslet på igen. På samme måde skifter du batteriet senere – senderen behøver ikke tages af væggen.
2. Prop de modtager ind i en magt stikkontakt
3. Tryk på knappen på senderen – modtageren skal ringe. Sender og modtager er parret fra fabrikken, og der skal ikke foretages nogen parring.
4. Rengør og tør overflade hvor du ønsker at placere sender .
5. Skræl slukket en side af den dobbeltsidede klæbemiddel tape og lim det til tilbage af de sender
6. Skræl slukket de andre side af de tape og fast trykke de sender videre de valgt overflade

7. Brug knapperne nr. 2 og 3 til at indstille ønsket melodi og lydstyrke .
8. Brug knap nr. 1 til at indstille alarmtilstand .
    - Ringelyd + lys : Når ringer , den melodi skuespil og indikatoren på modtager lyser konstant .
    - Ringer + blinker : Når ringer , den melodi skuespil og indikatoren på modtager blinker .
    - Ringer kun : Lyd alert uden lys indikation .
    - Blinkende kun : Lydløs tilstand ( egnet hvis du vil ikke være forstyrret af støj ).

**Sikkerhed instruktioner :**

- Skil aldrig modtageren ad – den forsynes fra en stikkontakt, og åbning indebærer risiko for elektrisk stød. Reparationer skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.
- Åbn kun senderen for at isætte eller udskifte batteriet. Åbning af batterirummet er normal betjening og ikke et uautoriseret indgreb.
- De drift rækkevidde maj være påvirket af forhindringer ( vægge , metalkonstruktioner ) og kilder af elektromagnetisk interferens.
- Opbevar enheden, monteringstilbehøret og batterierne utilgængeligt for børn. Slugning af et knapcellebatteri kan medføre alvorlige indre skader – søg straks lægehjælp.

## FI – KÄYTTÖOHJE

**Tekniset tiedot :** Kantama jopa 150 metriä , 32 valittavissa melodiat , 4 osaa tasot , lähettimen kotelointiluokka IP44 , muisti toiminto ( melodia ja äänenvoimakkuus) jäädä tallennettu jopa jälkeen voima katkaisu

**Tekninen Parametrit :** Jännite : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Äänenvoimakkuus : 25–85 dB **,** Taajuusalue: 433,05–434,79 MHz , Suurin RF-lähtöteho: 10 dBm (EIRP) **,** Valmiustila voima kulutus ( vastaanotin ): <0,5 W **,** Lähetin : CR2032 -paristo (ei sisälly toimitukseen) **,** vastaanotin : aktiivinen seinältä pistorasia

**Ohjaus kuvaus : Vastaanotin:** 1. Tilapainike (melodia ja valo); 2. Äänenvoimakkuuden säätöpainike; 3. Melodian valintapainike. **Lähetin:** 4. Soittopainike; 5. Lovi kannen avaamiseen.

**Asennus**

1. Aseta paristo lähettimeen. CR2032-paristo ei sisälly toimitukseen. Lähettimen alareunassa on lovi – työnnä siihen kapea litteä ruuvimeisseli ja kampea kansi varovasti auki. Aseta paristo plusnapa (+) ylöspäin ja napsauta kansi takaisin. Samalla tavalla vaihdat pariston myöhemmin – lähetintä ei tarvitse irrottaa seinästä.
2. Pistoke the vastaanotin valtaan pistorasia

3. Paina lähettimen painiketta – vastaanottimen on soitava. Lähetin ja vastaanotin on paritettu tehtaalla, paritusta ei tarvitse tehdä.
4. Puhdista ja kuivaa pinta jossa sinä haluat sijoittaa lähetin .
5. Kuori pois yksi sivu jostakin kaksipuolinen liima teippiä ja tikkua se takaisin jostakin the lähetin
6. Kuori pois the muu sivu jostakin the teippaa ja tiukasti lehdistö the lähetin päälle the valittu pinta
7. Aseta painikkeilla nro 2 ja 3 haluttu melodia ja äänenvoimakkuus .
8. Aseta painikkeella nro 1 hälytystila .
    - Soittoääni + valo : Kun soittoääni melodia näytelmiä ja ilmaisin vastaanotin palaa jatkuvasti .
    - Soi + vilkkuu : Kun soittoääni melodia näytelmiä ja ilmaisin vastaanotin vilkkuu .
    - Soittoääni vain : Ääni hälytys ilman valo osoitus .
    - Vilkkuu vain : Hiljainen tila ( sopii jos et halua olla melu häiritsee ) .

**Turvallisuus ohjeet :**

- Älä koskaan pura vastaanotinta – se saa virtansa pistorasiasta ja sen avaaminen aiheuttaa sähköiskun vaaran. Korjaukset on jätettävä pätevän huoltoteknikon tehtäväksi.
- Avaa lähetin vain pariston asettamista tai vaihtamista varten. Paristotilan avaaminen on tavanomaista käyttöä, ei asiaton toimenpide.
- The toiminta alue saattaa olla esteiden ( seinät , metallirakenteet ) ja lähteiden vaikutuksen alaisena jostakin sähkömagneettista häiriötä.
- Pidä laite, asennustarvikkeet ja paristot poissa lasten ulottuvilta. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja – hakeudu heti lääkäriin.

## SE – ANVÄNDARMANUAL

**Specifikationer :** Räckvidd upp till 150 meter , 32 valbara melodier , 4 volymer nivåer , sändarens kapslingsklass IP44 , minne funktion ( melodi och volym förbli sparad även efter driva frånkoppling)
**Teknisk Parametrar :** Spänning : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Volym : 25–85 dB **,** Frekvensband: 433,05–434,79 MHz , Max. RF-uteffekt: 10 dBm (EIRP) **,** Standby driva förbrukning ( mottagare ): <0,5 W **,** Sändare : CR2032 -batteri (ingår inte) **,** Mottagare : aktiv från en vägg uttag
**Kontrollera beskrivning : Mottagare:** 1. Lägesknapp (melodi och ljus); 2. Knapp för volymkontroll; 3. Knapp för val av melodi. **Sändare:** 4. Ringknapp; 5. Skåra för att öppna luckan.
**Installation**
1. Sätt i batteriet i sändaren. CR2032-batteriet ingår inte. I sändarens underkant finns en skåra – för in en smal flat skruvmejsel i den och bänd försiktigt loss luckan. Sätt i batteriet med pluspolen

(+) uppåt och snäpp fast luckan igen. På samma sätt byter du batteriet senare – sändaren behöver inte lossas från väggen.

2. Plugg de mottagare in i en makt uttag
3. Tryck på knappen på sändaren – mottagaren ska ringa. Sändare och mottagare är parkopplade från fabrik, ingen parkoppling behövs.
4. Rengör och torka yta där du vill placera sändare .
5. Skal av en sida av den dubbelsidiga lim tejpa och klistra det till tillbaka av de sändare
6. Skal av de andra sida av de tejpa och ordentligt trycka de sändare till de utvald yta
7. Använd knapparna 2 och 3 för att ställa in önskad melodi och volym .
8. Använd knapp nr 1 för att ställa in varningsläge .
    - Ringsignal + ljus : När ringer , den melodi pjäser och indikatorn på mottagare lyser kontinuerligt .
    - Ringer + blinkar : När ringer , den melodi pjäser och indikatorn på mottagare blinkar .
    - Ringande endast : Ljud varna utan ljus indikation .
    - Blinkande endast : Tyst läge ( lämplig om du vill inte vara störs av buller ).

**Säkerhet instruktioner :**

- Ta aldrig isär mottagaren – den strömförsörjs från ett vägguttag och att öppna den innebär risk för elstöt. Reparationer ska utföras av en kvalificerad servicetekniker.
- Öppna sändaren endast för att sätta i eller byta batteri. Att öppna batterifacket är normal användning och inte ett otillåtet ingrepp.
- De i drift räckvidd maj vara påverkas av hinder ( väggar , metallkonstruktioner ) och källor av elektromagnetisk störning.
- Förvara enheten, monteringstillbehören och batterierna utom räckhåll för barn. Om ett knappcellsbatteri sväljs kan det orsaka allvarliga inre skador – sök omedelbart läkarvård.

## GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**Προδιαγραφές :** Εμβέλεια έως 150 μέτρα , 32 επιλογές μελωδίες , 4 τόμοι επίπεδα , βαθμός προστασίας πομπού IP44 , μνήμη λειτουργία ( μελωδία και ένταση μένω αποθηκευμένο ακόμη και μετά εξουσία αποσύνδεση )

**Τεχνικός Παράμετροι :** Τάση : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Ένταση : 25–85 dB **,** Ζώνη συχνοτήτων: 433,05–434,79 MHz , Μέγ. ισχύς εξόδου RF: 10 dBm (EIRP) **,** Αναμονή εξουσία κατανάλωση ( δέκτης ): <0,5 W **,** Πομπός : Μπαταρία CR2032 (δεν περιλαμβάνεται) **,** Δέκτης : τροφοδοτείται από έναν τοίχο υποδοχή

**Ελεγχος περιγραφή : Δέκτης:** 1. Κουμπί λειτουργίας (μελωδία και φως); 2. Κουμπί ρύθμισης έντασης; 3. Κουμπί επιλογής μελωδίας. **Πομπός:** 4. Κουμπί κουδουνιού· 5. Εγκοπή για το άνοιγμα του καλύμματος.

**Εγκατάσταση**

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στον πομπό. Η μπαταρία CR2032 δεν περιλαμβάνεται. Στην κάτω ακμή του πομπού υπάρχει εγκοπή – εισαγάγετε σε αυτήν ένα στενό ίσιο κατσαβίδι και ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα. Τοποθετήστε την μπαταρία με τον θετικό πόλο (+) προς τα επάνω και κλείστε το κάλυμμα. Με τον ίδιο τρόπο θα αντικαταστήσετε την μπαταρία αργότερα – δεν χρειάζεται να ξεκολλήσετε τον πομπό από τον τοίχο.
2. Βύσμα ο δέκτης σε μια δύναμη υποδοχή
3. Πατήστε το κουμπί στον πομπό – ο δέκτης πρέπει να χτυπήσει. Ο πομπός και ο δέκτης είναι ήδη συζευγμένοι από το εργοστάσιο, δεν απαιτείται καμία σύζευξη.
4. Καθαρίστε και στεγνώστε το επιφάνεια όπου εσείς θέλω να τοποθετήσω το πομπός .
5. Φλούδα μακριά από ένας πλευρά του η διπλής όψης συγκολλητικός ταινία και ραβδί αυτό στο πίσω του ο πομπός
6. Φλούδα μακριά από ο άλλος πλευρά του ο ταινία και σταθερά τύπος ο πομπός επάνω σε ο εκλεκτός επιφάνεια
7. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά αρ. 2 και 3 για να ρυθμίσετε το επιθυμητός μελωδία και ένταση .
8. Χρησιμοποιήστε το κουμπί αρ. 1 για να ρυθμίσετε το λειτουργία ειδοποίησης .
    - Κουδούνισμα + φως : Όταν κουδούνισμα , το μελωδία θεατρικά έργα και το δείκτης στο δέκτης ανάβει συνεχώς .
    - Κουδούνισμα + αναβοσβήνει : Όταν κουδούνισμα , το μελωδία θεατρικά έργα και το δείκτης στο δέκτης λάμψεις .
    - Κουδούνισμα μόνο : Ήχος συναγερμός χωρίς φως ένδειξη .
    - Αναβοσβήνει μόνο : Αθόρυβη λειτουργία ( κατάλληλη αν δεν θέλεις να είσαι ενοχλείται από θόρυβο ).

**Ασφάλεια οδηγίες :**

- Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τον δέκτη – τροφοδοτείται από πρίζα δικτύου και το άνοιγμά του ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ανοίγετε τον πομπό μόνο για την τοποθέτηση ή την αντικατάσταση της μπαταρίας. Το άνοιγμα της θήκης μπαταρίας αποτελεί κανονική χρήση και όχι ανάρμοστη επέμβαση.

- Ο λειτουργικός σειρά Μάιος είναι επηρεάζονται από εμπόδια ( τοίχους , μεταλλικές κατασκευές ) και πηγές του ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές.
- Φυλάσσετε τη συσκευή, τα εξαρτήματα τοποθέτησης και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπαταρίας τύπου κουμπιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρές εσωτερικές βλάβες – ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

## LT – NAUDOJIMO VADOVAS

**Specifikacijos :** Diapazonas iki 150 metrų , 32 pasirenkami melodijos , 4 tomai lygiai , siųstuvo apsaugos laipsnis IP44 , atmintis funkcija ( melodija ir garsumas likti išsaugota net po galia atjungimas )
**Techninis Parametrai :** Įtampa : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Garsumas : 25–85 dB **,** Dažnių juosta: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF išėjimo galia: 10 dBm (EIRP) **,** Budėjimo režimas galia Suvartojimas ( imtuvas ): <0,5 W **,** Siųstuvas : CR2032 baterija (į komplektą neįeina) **,** Imtuvas : maitinamas nuo sienos lizdas
**Valdymas aprašymas : Imtuvas:** 1. Režimo mygtukas (melodija ir šviesa); 2. Garsumo valdymo mygtukas; 3. Melodijos pasirinkimo mygtukas. **Siųstuvas:** 4. Skambučio mygtukas; 5. Išpjova dangteliui atidaryti.
**Įrengimas**
1. Įdėkite bateriją į siųstuvą. Baterija CR2032 į komplektą neįeina. Apatiniame siųstuvo krašte yra išpjova – įkiškite į ją siaurą plokščią atsuktuvą ir atsargiai atkelkite dangtelį. Įdėkite bateriją teigiamu poliumi (+) į viršų ir užspauskite dangtelį. Taip pat vėliau pakeisite bateriją – siųstuvo nereikia atklijuoti nuo sienos.
2. Kištukas tas imtuvas į galią lizdas
3. Paspauskite siųstuvo mygtuką – imtuvas turi suskambėti. Siųstuvas ir imtuvas suporuoti gamykloje, poruoti nereikia.
4. Išvalykite ir išdžiovinkite paviršius kur tu norima patalpinti . siųstuvas .
5. Nulupkite išjungtas vienas pusė iš dvipusis klijai lipnia juosta ir klijuoti tai į atgal iš tas siųstuvas
6. Nulupkite išjungtas tas kita pusė iš tas lipnia juosta ir tvirtai spauda tas siųstuvas ant tas pasirinktas paviršius
7. nustatyti , naudokite 2 ir 3 mygtukus . pageidaujamas melodija ir garsumas .
8. nustatyti , naudokite 1 mygtuką budėjimo režimas.
    - Skambėjimas + šviesa : Kada skambėjimas melodija vaidina ir indikatorius ant imtuvas šviečia nuolat .

- Skambėjimas + mirksėjimas : Kai skambėjimas melodija vaidina ir indikatorius ant imtuvas blyksniai .
- Skambėjimas tik : Garsas įspėjimas be šviesa indikacija .
- Mirksintis tik : tylusis režimas ( tinka jei tu nenori būti trikdo triukšmas ) .

**Saugumas instrukcijos :**

- Niekada neardykite imtuvo – jis maitinamas iš elektros lizdo, o jo atidarymas kelia elektros smūgio pavojų. Remontą patikėkite kvalifikuotam specialistui.
- Siųstuvą atidarykite tik baterijai įdėti arba pakeisti. Baterijos skyrelio atidarymas yra įprastas naudojimas, o ne netinkamas kišimasis.
- The veikiantis diapazonas gegužės būti veikiami kliūčių ( sienos , metalinės konstrukcijos ) ir šaltinių iš elektromagnetiniai trukdžiai.
- Laikykite įrenginį, montavimo priedus ir baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus sagos formos bateriją galima sunkiai sužaloti vidaus organus – nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

## LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

**Specifikācijas :** Diapazons līdz 150 metriem , 32 izvēles iespējas melodijas , 4 sējumi līmeņi , raidītāja aizsardzības pakāpe IP44 , atmiņa funkcija ( melodija un skaļums) paliek saglabāts pat pēc jauda atvienošana

**Tehniskā Parametri :** Spriegums : maiņstrāva 110–240 V, 50–60 Hz **,** Skaļums : 25–85 dB **,** Frekvenču josla: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF izejas jauda: 10 dBm (EIRP) **,** Gaidīšanas režīms jauda patēriņš ( uztvērējs ): <0,5 W **,** raidītājs : CR2032 baterija (nav iekļauta komplektā) **,** uztvērējs : ar strāvas padevi no sienas kontaktligzda

**Kontrole apraksts : Uztvērējs:** 1. Režīma poga (melodija un gaisma); 2. Skaļuma regulēšanas poga; 3. Melodijas izvēles poga. **Raidītājs:** 4. Zvana poga; 5. Iegriezums vāciņa atvēršanai.

**Uzstādīšana**

1. Ievietojiet bateriju raidītājā. Baterija CR2032 nav iekļauta komplektā. Raidītāja apakšējā malā ir iegriezums – ievietojiet tajā šauru plakanu skrūvgriezi un uzmanīgi atveriet vāciņu. Ievietojiet bateriju ar pozitīvo polu (+) uz augšu un aizveriet vāciņu. Tāpat vēlāk nomainīsiet bateriju – raidītājs pie tam nav jāatlīmē no sienas.
2. Kontaktdakša tas uztvērējs nonākt spēkā kontaktligzda
3. Nospiediet raidītāja pogu – uztvērējam ir jāzvana. Raidītājs un uztvērējs ir savienoti pārī jau rūpnīcā, savienošana pārī nav jāveic.

4. Notīriet un nosusiniet virsma kur tu vēlas novietot , raidītājs .
5. Miza izslēgts viens pusē no divpusējais līmi līmlente un nūja to uz atpakaļ no tas raidītājs
6. Miza izslēgts tas cits pusē no tas līmlenti un stingri prese tas raidītājs uz tas izvēlēts virsma
7. Izmantojiet pogas Nr. 2 un 3, lai iestatītu vēlamais melodija un skaļums .
8. Izmantojiet pogu Nr. 1, lai iestatītu trauksmes režīms.
    - Zvanīšana + gaisma : Kad zvana melodija lugas un indikators uz uztvērējs nepārtraukti iedegas .
    - Zvanīšana + mirgošana : Kad zvana melodija lugas un indikators uz uztvērējs mirgo .
    - Zvanīšana tikai : Skaņa brīdinājums bez gaisma norāde .
    - Mirgošana tikai : klusuma režīms ( piemērots ja tu nevēlies būt traucē troksnis ) .

**Drošība instrukcijas :**

- Nekad neizjauciet uztvērēju – tas tiek darbināts no elektrotīkla kontaktligzdas, un tā atvēršana rada elektriskās strāvas trieciena risku. Remontu uzticiet kvalificētam servisa speciālistam.
- Raidītāju atveriet tikai baterijas ievietošanai vai nomaiņai. Bateriju nodalījuma atvēršana ir parasta lietošana, nevis nepieļaujama iejaukšanās.
- The darbības diapazons maijs būt šķēršļu ( sienas , metāla konstrukcijas ) un avotu ietekmē no elektromagnētiskie traucējumi.
- Glabājiet ierīci, montāžas piederumus un baterijas bērniem nepieejamā vietā. Pogas baterijas norīšana var izraisīt smagus iekšējus savainojumus – nekavējoties vērsieties pie ārsta.

## EE – KASUTUSJUHEND

**Spetsifikatsioonid :** Ulatus kuni 150 meetrit , 32 valitavat meloodiad , 4 köidet tasemed , saatja kaitseaste IP44 , mälu funktsioon ( meloodia ja helitugevus) jääma salvestatud isegi pärast võimsus lahtiühendamine

**Tehniline Parameetrid :** Pinge : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Helitugevus : 25–85 dB **,** Sagedusala: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF väljundvõimsus: 10 dBm (EIRP) **,** Ooterežiim võimsus energiatarve ( vastuvõtja ): <0,5 W **,** saatja : CR2032 patarei (ei kuulu komplekti) **,** vastuvõtja : toitega seinast pistikupesa

**Kontroll kirjeldus : Vastuvõtja:** 1. Režiiminupp (meloodia ja valgus); 2. Helitugevuse reguleerimise nupp; 3. Meloodia valimise nupp. **Saatja:** 4. Kellanupp; 5. Sälk kaane avamiseks.

**Paigaldamine**

1. Paigaldage patarei saatjasse. CR2032 patarei ei kuulu komplekti. Saatja alaserval on sälk – sisestage sinna kitsas lame kruvikeeraja ja kangutage kaas ettevaatlikult lahti. Asetage patarei

plusspoolusega (+) ülespoole ja klõpsake kaas tagasi. Samamoodi vahetate patareid hiljem – saatjat ei ole vaja seinalt lahti võtta.
2. Pistik see vastuvõtja võimule pistikupesa
3. Vajutage saatja nuppu – vastuvõtja peab helisema. Saatja ja vastuvõtja on tehases paaristatud, paaristamist ei ole vaja teha.
4. Puhastage ja kuivatage pind kus sina tahavad paigutada saatja .
5. Koori välja lülitatud üks külg kohta kahepoolne liim teip ja kleep seda tagasi kohta see saatja
6. Koori välja lülitatud see muu külg kohta see teipige ja kindlalt vajutage see saatja peale see valitud pind
7. Kasutage nuppe nr 2 ja 3, et seadistada soovitud meloodia ja helitugevus .
8. Kasutage seadistamiseks nuppu nr 1. häirerežiim .
    - Helin + valgus : Millal heliseb meloodia näidendid ja indikaator peal vastuvõtja süttib pidevalt .
    - Helin + vilkumine : Millal heliseb meloodia näidendid ja indikaator peal vastuvõtja vilgub .
    - Helina ainult : Heli häire ilma valgus näidustus .
    - Vilkuv ainult : vaikne režiim ( sobib kui sa ei taha olla mürast häiritud ) .

**Ohutus juhised :**

- Ärge kunagi võtke vastuvõtjat lahti – see saab toite võrgupistikupesast ja selle avamine tähendab elektrilöögi ohtu. Remonti peab teostama kvalifitseeritud hooldustehnik.
- Avage saatja ainult patarei paigaldamiseks või vahetamiseks. Patareipesa avamine on tavapärane kasutamine, mitte oskamatu sekkumine.
- See tegutsev vahemik mai olema takistuste ( seinad , metallkonstruktsioonid ) ja allikate mõju all kohta elektromagnetiline häire.
- Hoidke seade, paigaldustarvikud ja patareid lastele kättesaamatus kohas. Nööppatarei allaneelamine võib põhjustada raskeid siseelundite vigastusi – pöörduge kohe arsti poole.

## TR – KULLANIM KILAVUZU

**Teknik Özellikler :** 150 metreye kadar menzil , 32 seçilebilir melodiler , 4 cilt seviyeler , vericinin koruma sınıfı IP44 ve hafıza ile . fonksiyon ( melodi ve ses seviyesi) geriye kalmak kaydedildi eşit sonrasında güç bağlantı kesilmesi

**Teknik Parametreler :** Voltaj : AC 110–240 V, 50–60 Hz **,** Ses Seviyesi : 25–85 dB **,** Frekans bandı: 433,05–434,79 MHz , Maks. RF çıkış gücü: 10 dBm (EIRP) **,** Bekleme Modu güç Tüketim

( alıcı ): <0,5 W , Verici : CR2032 pil (pakete dahil değildir) , Alıcı : güçlendirilmiş bir duvardan soket

**Kontrol Açıklama : Alıcı:** 1. Mod düğmesi (melodi ve ışık); 2. Ses seviyesi kontrol düğmesi; 3. Melodi seçme düğmesi. **Verici:** 4. Zil düğmesi; 5. Kapağı açmak için çentik.

**Kurulum**

1. Pili vericiye takın. CR2032 pil pakete dahil değildir. Vericinin alt kenarında bir çentik bulunur – buraya ince düz bir tornavida sokun ve kapağı dikkatlice kaldırın. Pili artı (+) kutbu yukarı bakacak şekilde yerleştirin ve kapağı geri oturtun. Pili daha sonra aynı şekilde değiştirirsiniz – vericiyi duvardan sökmeniz gerekmez.
2. Fiş o alıcı bir güce soket
3. Vericinin düğmesine basın – alıcının çalması gerekir. Verici ve alıcı fabrikada eşleştirilmiştir, herhangi bir eşleştirme yapmanıza gerek yoktur.
4. Temizleyin ve kurulayın . yüzey Neresi Sen yerleştirmek istiyorum verici .
5. Soymak kapalı bir taraf ile ilgili çift taraflı yapıştırıcı bant ve yapıştırıcı onu geri ile ilgili o verici
6. Soymak kapalı o diğer taraf ile ilgili o bantlayın ve sıkıca basmak o verici üzerine o seçilmiş yüzey
7. Ayarları yapmak için 2 ve 3 numaralı düğmeleri kullanın . istenen melodi ve ses seviyesi .
8. Ayarı yapmak için 1 numaralı düğmeyi kullanın . uyarı modu.
    - Zil sesi + ışık : Ne zaman çınlayan , melodi oyunlar ve gösterge üzerinde alıcı Sürekli yanıyor .
    - Çalıyor + yanıp sönüyor : Ne zaman çınlayan , melodi oyunlar ve gösterge üzerinde alıcı flaşlar .
    - Zil sesi yalnızca : Ses uyarı olmadan ışık gösterge .
    - Yanıp sönüyor Sadece : Sessiz mod ( uygun) eğer olmak istemiyorsun gürültüden rahatsız olmuş ) .

**Emniyet talimatlar :**

- Alıcıyı asla sökmeyin – şebeke prizinden beslenir ve açılması elektrik çarpması riski taşır. Onarımlar yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Vericiyi yalnızca pil takmak veya değiştirmek için açın. Pil bölmesinin açılması normal kullanımdır, yetkisiz müdahale değildir.
- O işletme menzil mayıs olmak engellerden ( duvarlar , metal yapılar ) ve kaynaklardan etkilenir ile ilgili elektromanyetik girişim.

- Cihazı, montaj aksesuarlarını ve pilleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Düğme pilin yutulması ciddi iç yaralanmalara yol açabilir – derhal tıbbi yardım alın.

EN – Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed)



waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. CZ – Recyklace: Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. SK - Recyklácia: Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. PL – Recykling: Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. DE - Recycling: Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. FR - Recyclage : Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. IT - Riciclaggio: I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. NL - Recycling: Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. ES - Reciclaje: Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el

medio ambiente. PT - Reciclagem: Os produtos eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. HU - Újrahasznosítás: Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. HR - Reciklaža: Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. SI - Reciklaža: Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. RS - Reciklaža: Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. RO - Reciclare: Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. BG - Рециклиране: Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. UA - Переробка: Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. DK - Genbrug: Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. FI - Kierrätys: Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. SE - Återvinning: Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens

livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. GR - Ανακύκλωση: Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. LT - Perdirbimas: Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. LV - Pārstrāde: Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. EE - Ringlussevõtt: Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. TR - Geri Dönüşüm: Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.

CE EN - Hereby, WINNER GROUP-WG, s.r.o. declares that the radio equipment type Y-101 (14069/WG5) is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.winner-mobile.com CZ - Tímto WINNER GROUP-WG, s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení Y-101 (14069/WG5) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.winner-mobile.com SK - WINNER GROUP-WG, s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Y-101 (14069/WG5) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.winner-mobile.com PL - WINNER GROUP-WG, s.r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Y-101 (14069/WG5) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.winner-mobile.com DE - Hiermit erklärt WINNER GROUP-WG, s.r.o., dass der Funkanlagentyp Y-101 (14069/WG5) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.winner-mobile.com FR - Le soussigné, WINNER GROUP-WG, s.r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type Y-101 (14069/WG5) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à

l'adresse internet suivante : www.winner-mobile.com IT - Il fabbricante, WINNER GROUP-WG, s.r.o., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Y-101 (14069/WG5) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.winner-mobile.com NL - Hierbij verklaart WINNER GROUP-WG, s.r.o. dat het type radioapparatuur Y-101 (14069/WG5) conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.winner-mobile.com ES - Por la presente, WINNER GROUP-WG, s.r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico Y-101 (14069/WG5) es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.winner-mobile.com PT - WINNER GROUP-WG, s.r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio Y-101 (14069/WG5) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.winner-mobile.com HU - WINNER GROUP-WG, s.r.o. igazolja, hogy a Y-101 (14069/WG5) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.winner-mobile.com HR - WINNER GROUP-WG, s.r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Y-101 (14069/WG5) u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.winner-mobile.com SI - WINNER GROUP-WG, s.r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme Y-101 (14069/WG5) skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.winner-mobile.com RS - WINNER GROUP-WG, s.r.o. ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa Y-101 (14069/WG5) usklađena sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.winner-mobile.com RO - Prin prezenta, WINNER GROUP-WG, s.r.o. declară că tipul de echipamente radio Y-101 (14069/WG5) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.winner-mobile.com BG - С настоящото WINNER GROUP-WG, s.r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение Y-101 (14069/WG5) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.winner-mobile.com UA - Цим WINNER GROUP-WG, s.r.o. заявляє, що тип радіообладнання Y-101 (14069/WG5) відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.winner-mobile.com DK - Hermed erklærer WINNER GROUP-WG, s.r.o., at radioudstyrstypen Y-101 (14069/WG5) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan

findes på følgende internetadresse: www.winner-mobile.com FI - WINNER GROUP-WG, s.r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Y-101 (14069/WG5) on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.winner-mobile.com SE - Härmed försäkrar WINNER GROUP-WG, s.r.o. att denna typ av radioutrustning Y-101 (14069/WG5) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.winner-mobile.com GR - Με την παρούσα η WINNER GROUP-WG, s.r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου Y-101 (14069/WG5) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.winner-mobile.com LT - WINNER GROUP-WG, s.r.o. patvirtina, kad radijo įrenginių tipas Y-101 (14069/WG5) atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.winner-mobile.com LV - Ar šo WINNER GROUP-WG, s.r.o. deklarē, ka radioiekārta Y-101 (14069/WG5) atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.winner-mobile.com EE - Käesolevaga deklareerib WINNER GROUP-WG, s.r.o., et raadioseadme tüüp Y-101 (14069/WG5) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.winner-mobile.com TR - İşbu belge ile WINNER GROUP-WG, s.r.o., Y-101 (14069/WG5) tipi telsiz ekipmanının 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: www.winner-mobile.com

**Email support**: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. PL - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. DE - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. FR - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. IT - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. NL - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. ES - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. PT - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. HU - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. HR - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. SI - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. RS - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. RO - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. BG - При въпроси се

обърнете към нашата техническа поддръжка. UA - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. DK - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. FI - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. SE - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. GR - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. LT - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. LV - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. EE - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. TR - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.